

Sobre a Associação Internacional de Tsukuba



Associação Internacional atua desde março de 2007, promovendo o intercâmbio entre estrangeiros e japoneses, apoiando a vida

dos estrangeiros residentes da cidade.

Em 2009, deu início ao programa de Intérpretes Médicos Voluntários em hospitais.

Nos primeiros seis anos, entre 2010 e 2015, foram realizados mais de 150 casos. Entre 2016 e 2018 (três anos), o número de atendimentos já é superior a 150 atendimentos evidenciando o aumento da procura.

Instituições hospitalares que tem interesse na presença de intérpretes

Aqueles que enfrentam dificuldades de realizar tratamento de pacientes estrangeiros por causa do idioma. Associação Internacional poderá auxiliar, enviando Intérprete Médico aos hospitais que possuam acordo com a Associação. Em caso da emergência, é possível o envio de intérprete, desde que firmemos contrato posteriormente.

Mapa da Associação Internacional de Tsukuba e arredores



Associação Internacional de Tsukuba

Maiores informações sobre
intérpretes médicos.

Endereço: Ibaraki-ken, Tsukuba-shi,
Azuma 1-10-1 (Tsukuba Innovation Plaza)
TEL : 029-869-7675
FAX : 029-852-5513
E-mail : info@inter.or.jp
HP : <http://www.inter.or.jp/>

Disponibilizaremos Intérprete Médico!

Será que alguém que
fale língua estrangeira,
poderia vir até hospital?



Gostaria de entender
explicações sobre
a cirurgia eo resultado
do tratamento!.



つくば市国際交流協会

Associação Internacional de Tsukuba

Como funciona o envio de Intérprete Médico?

Associação Internacional de Tsukuba envia Intérprete Médico ao hospital, com o qual tem contrato, para auxiliar pacientes estrangeiros, a receberem o tratamento sem o stress das dificuldades com o idioma japonês.

Procedimentos para obter atendimento de Intérprete Médico no hospital.



5. Atendimento de Intérprete Médico

Associação Internacional envia Intérprete Médico ao hospital para auxiliar na comunicação entre a equipe médica e o paciente.

Intérprete não está no hospital todo dia. Caso haja alguma alteração, avise imediatamente ao hospital.



4. Associação coordena o envio de Intérprete Médico

Após receber a solicitação de Intérprete Médico, a Associação verifica a disponibilidade para atendimento na data solicitada.

Todos os Intérpretes Médicos são qualificados, concluíram o curso de intérprete médico e passaram em prova da seleção.

6. Término da consulta

Caso precise de outra consulta com Intérprete Médico, repita todo o procedimento a partir do passo 2. " O hospital examina o pedido. "

1. O paciente informa ao hospital que necessita de Intérprete Médico

O paciente mesmo solicita ao hospital, o envio de Intérprete Médico.

O pedido deve ser feito com antecedência, de até 5 dias úteis, ao atendimento.



2. O hospital examina o pedido.

Os médicos e interessados do hospital examinam a necessidade de Intérprete Médico.



3. O hospital solicita à Associação Internacional o envio de Intérprete Médico

O hospital solicita à Associação Internacional, o envio de Intérprete Médico.

A solicitação deve ser entregue com até 5 dias de antecedência da consulta.



- Os hospitais que podemos enviar Intérpretes Médicos: Podemos enviar Intérprete Médico para os hospitais que possuem acordo com a Associação Internacional.
(Hospital de Universidade de Tsukuba, Tsukuba Medical Center e Hospital Ichihara, do Grupo Kenyu-kai, em abril /2019)
- Conteúdo de interpretação: Recepção, consulta médica, exame, diagnóstica, cirurgia, prescrição dos medicamentos, consentimento, certificado médico e outros.
- Idiomas disponíveis para interprete médico: Chinês, Português, Espanhol e Inglês.
- Taxa: Definida por cada hospital (Hospital de Universidade de Tsukuba, será cobrado do paciente, em abril /2019)
- Pedido de envio de um intérprete Médico: Solicite para a equipe de cada hospital.
- Observação:
Em alguns casos, por questão de treinamento, a interpretação poderá ser feita por 2 interpretes.
O envio de intérprete depende da disponibilidade de intérpretes no dia solicitado.
Há casos em que a tradução é acompanhada pelo coordenador da Associação.
Na Homepage da Associação constará sempre a relação de hospitais conveniados.